



### วิธิดำเนินการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อเปรียบเทียบการประเมินผลความสามารถในการสื่อสารด้านการพูดของนักเรียน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่มีผลสัมฤทธิ์การใช้ภาษาในการสื่อสาร ด้านการพูดสูงและต่ำ ระหว่างครูภาษาอังกฤษที่เป็นเจ้าของภาษาและไม่ใช่อเจ้าของภาษา ผู้วิจัยได้ดำเนินการวิจัยตามลำดับขั้นดังนี้

#### การศึกษาค้นคว้า

1. ศึกษาเกี่ยวกับการประเมินผล การพูด ทั้งเทคนิควิธีการสอน การพูด และเกณฑ์ที่ใช้ในการประเมินผล การพูด จากเอกสาร ตำรา และงานวิจัยที่เกี่ยวข้องทั้งในประเทศและต่างประเทศ เพื่อเป็นแนวทางในการสร้างแบบสอบการพูดและแบบประเมินผล การพูด
2. ศึกษาหลักสูตร หนังสือเรียน เพื่อเป็นแนวทางในการเลือกเนื้อหาที่จะใช้ในการสร้างแบบสอบการพูดวิชาภาษาอังกฤษ

#### กลุ่มตัวอย่างประชากร

กลุ่มตัวอย่างประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ แบ่งออกเป็น 2 ประเภท คือ ตัวอย่างประชากรครูและตัวอย่างประชากรนักเรียน ซึ่งได้มาจากการคัดเลือกและการสุ่มโดยมีลำดับขั้นตอนดังนี้คือ

ตัวอย่างประชากรครูภาษาอังกฤษที่เป็นเจ้าของภาษา ได้แก่อาสาสมัครจากหน่วยสันติภาพสหรัฐอเมริกา (United States Peace Corps) ที่ปฏิบัติงานช่วยสอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา ในภาคตะวันออกเฉียงเหนือในภาคปลายปีการศึกษา 2534 จำนวนทั้งสิ้น 23 คน เนื่องจากอาสาสมัครจากหน่วยสันติภาพสหรัฐ

อเมริกาเป็นกลุ่มอาสาสมัครที่มีจำนวนมากที่สุดที่กระจายไปช่วยสอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษาทั่วประเทศไทย โดยอยู่ตามภาคต่างๆ ดังนี้คือ ภาคเหนือ 8 คน ภาคใต้ 8 คน ภาคกลาง 11 คน และภาคตะวันออกเฉียงเหนือ 23 คน จากนั้นผู้วิจัยจึงเลือกกลุ่มอาสาสมัครจากหน่วยสันติภาพสหรัฐอเมริกา เฉพาะในภาคตะวันออกเฉียงเหนือ เนื่องจากเป็นกลุ่มที่มีตัวอย่างประชากรมากที่สุดคือ 23 คน

ตัวอย่างประชากรครูภาษาอังกฤษที่ไม่ใช่เจ้าของภาษา ได้แก่ครูภาษาอังกฤษชาวไทยที่ทำการสอนในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษาในภาคตะวันออกเฉียงเหนือในภาคปลาย ปีการศึกษา 2534 จำนวนทั้งสิ้น 23 คน การวิจัยครั้งนี้เนื่องจากครูภาษาอังกฤษที่เป็นเจ้าของภาษามีจำนวนน้อยคือมีทั้งหมด 23 คน ในขณะที่ดำเนินการวิจัย ทั้งนี้เพื่อความสะดวกและความเหมาะสมในการเก็บข้อมูลด้านเวลาที่ใช้ในการประเมินผลจากวิดิทัศน์ และเพื่อไม่ให้มีจำนวนที่แตกต่างจากตัวอย่างประชากรครูภาษาอังกฤษที่เป็นเจ้าของภาษา ผู้วิจัยจึงใช้ครูสอนภาษาอังกฤษที่ไม่ใช่เจ้าของภาษาที่ทำการสอนอยู่ในโรงเรียนมัธยมศึกษาแห่งเดียวกันกับครูสอนภาษาอังกฤษที่เป็นเจ้าของภาษาโดยสุ่มมาโรงเรียนละ 1 คน ด้วยวิธีการสุ่มอย่างง่าย เพื่อให้ได้จำนวนเท่ากับประชากรที่เป็นเจ้าของภาษา ดังรายละเอียดในตารางที่ 1

ตารางที่ 1 แสดงจำนวนจังหวัด จำนวนโรงเรียน และจำนวนครูภาษาอังกฤษที่เป็นเจ้าของภาษา และ ไม่ใช่เจ้าของภาษา

ลำดับที่	ชื่อจังหวัด	จำนวนโรงเรียน	จำนวนครูภาษาอังกฤษที่เป็นเจ้าของภาษา	จำนวนครูภาษาอังกฤษที่ไม่ใช่เจ้าของภาษา
1	ยโสธร	1	1	1
2	ขอนแก่น	3	3	3
3	อุดรธานี	4	4	4
4	เลย	1	1	1
5	สกลนคร	1	1	1
6	มหาสารคาม	1	1	1

ตารางที่ 1 แสดงจำนวนจังหวัด จำนวนโรงเรียน และจำนวนครูภาษาอังกฤษที่เป็น  
เจ้าของภาษา และ ไม่ใช่เจ้าของภาษา (ต่อ)

ลำดับที่	ชื่อจังหวัด	จำนวนโรงเรียน	จำนวนครูภาษาอังกฤษ ที่เป็นเจ้าของภาษา	จำนวนครูภาษาอังกฤษ ที่ไม่ใช่เจ้าของภาษา
7	กาฬสินธุ์	2	2	2
8	อุบลราชธานี	2	2	2
9	นครราชสีมา	5	5	5
10	บุรีรัมย์	2	2	2
11	มุกดาหาร	1	1	1
	รวม	23	23	23

ตัวอย่างประชากรนักเรียน ได้แก่ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนสาธิต  
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ปทุมวัน แผนการเรียนภาษาอังกฤษ - ภาษาต่างประเทศ ที่  
กำลังศึกษาอยู่ในภาคปลาย ปีการศึกษา 2534 จำนวน 8 คน โดยจากการสังเกตผู้วิจัยพบว่า  
นักเรียนในโรงเรียนสาธิตส่วนใหญ่นั้นเป็นนักเรียนที่กล้าแสดงออก ซึ่งจะมีส่วนให้การแสดง  
พฤติกรรมทางการพูดนั้นเป็นไปอย่างเต็มที่และสะดวกสำหรับการถ่ายทำวิดีโอด้วย ผู้วิจัยจึง  
ทำการสุ่มตัวอย่างประชากร โดยมีลำดับขั้นตอนในการดำเนินการสุ่มตัวอย่างประชากร ดังนี้

1. เลือกแบบเจาะจงโรงเรียนสาธิตเป็นกลุ่มตัวอย่างประชากรโรงเรียน จาก  
นั้นสุ่มตัวอย่างได้โรงเรียนสาธิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ปทุมวัน โดยการสุ่มอย่างง่าย
2. เลือกแบบเจาะจงห้องเรียนที่ใช้แผนการเรียนภาษาอังกฤษ - ภาษาต่างประ  
เทศมา 1 ห้องเรียนเนื่องจากมีแผนการเรียนนี้เพียง 1 ห้องเรียนเท่านั้นในปีการศึกษา 2534
3. นำแบบสอบถามวัดความสามารถในการสื่อสารด้านการพูดไปทดสอบนักเรียน 43  
คนโดยมีผู้ประเมินผล 2 คนเป็นผู้ให้คะแนน แล้วนำคะแนนที่ได้จากผู้ประเมินผลทั้ง 2 คนนั้นมา  
หาค่ามัธยฐานเลขคณิต แบ่งนักเรียนตามระดับคะแนนเป็นกลุ่มสูงและกลุ่มต่ำโดยใช้เทคนิค 50 %

4. กลุ่มตัวอย่างประชากรนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 จากทั้งกลุ่มสูงและกลุ่มต่ำ มากลุ่มละ 4 คน โดยใช้วิธีการสุ่มอย่างง่าย เนื่องจากต้องการจำนวนกลุ่มตัวอย่าง ประชากรที่ค่อนข้างน้อยเพื่อความสะดวกในการบันทึกสถิติ และเพื่อให้เหมาะสมกับเวลาในการประเมินผล ได้กลุ่มตัวอย่างประชากรนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่มีผลสัมฤทธิ์ความสามารถในการสื่อสารด้านการพูดสูงและต่ำเพื่อนำมาบันทึกสถิติการพูด โดยให้พูดในหัวข้อ เรื่อง " Which tourism area in Thailand is the most famous place for the foreigners ? " รวมทั้งสิ้นจำนวน 8 คน ( ดูภาคผนวก จ. )

### เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้แบ่งเป็น 2 ชุด คือ 1) แบบสอบความสามารถในการสื่อสารด้านการพูด 3 ฉบับ และ 2) แบบประเมินผลความสามารถในการสื่อสารด้านการพูด ฉบับภาษาไทย 1 ฉบับ และ ฉบับภาษาอังกฤษ 1 ฉบับ โดยมีรายละเอียดดังนี้คือ

1. แบบสอบความสามารถในการสื่อสารด้านการพูด 3 ฉบับซึ่งนำไปใช้ในการทดสอบความสามารถในการสื่อสารด้านการพูดของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 เพื่อแบ่งนักเรียนออกเป็นกลุ่มสูงและกลุ่มต่ำตามคะแนนผลสัมฤทธิ์ แบบสอบนี้ปรับปรุงจากแบบสอบตามแนวของ The Upsher Oral Communication Test ของจอห์น เอ อัฟเชอร์ ( John A. Upsher อ้างถึงใน John Oller 1979 : 317-318 ) และแนวของ รีเบคก้า เอ็ม วาเลตต์ และ เรอเน เอส ดิสคิก ( Rebecca M. Valette and Renee S. Disick 1972:151-157 ) ซึ่งเป็นการวัดความสามารถในการสื่อสารด้านการพูดในระดับพฤติกรรมการพูดในขั้นที่ 4 คือ ขั้นการสื่อสาร ( Communication ) ดังนี้คือ ( ดูภาคผนวก ค. )

1.1 แบบสอบฉบับที่ 1 เป็น การเลือกบรรยายภาพ ( Pictures Description ) ปรับปรุงจากแบบสอบทักษะการพูดของ The Upsher Oral Communication Test ของ จอห์น เอ อัฟเชอร์ ( John A. Upsher อ้างถึงใน John Oller 1979: 317-318 ) เป็นแบบสอบจำนวน 2 ชุด ๓ละ 2 ภาพ ซึ่งเป็นภาพที่มีความคล้ายคลึงกันแต่จะแตกต่างกันเฉพาะบางจุดเท่านั้น ผู้เรียนต้องเลือกบรรยายภาพใดภาพหนึ่งในแต่ละชุดให้ผู้ทำการทดสอบฟัง และสามารถเลือกภาพที่ตรงกับที่นักเรียนบรรยายได้ถูกต้อง ให้คะแนนชุดละ 10 คะแนน รวม 20 คะแนน ใช้เวลาในการทดสอบประมาณชุดละ 3

นาที ( ดูภาคผนวก ค. )

1.2 แบบสอบฉบับที่ 2 เป็นการบรรยายลำดับเหตุการณ์จากภาพ ( Picture Sequence Narration ) ปรับปรุงจากแบบสอบทักษะการพูดของ รีเบคก้า เอ็ม วาเล็ตต์ และเรอเน เอส ดิสึค ( Rebecca M. Valette and Renee S. Disick 1972:151-157 ) เป็นภาพชุดที่แสดงลำดับเหตุการณ์ 1 ชุด ให้นักเรียนฟังชุด 20 คะแนน ใช้เวลาในการทดสอบประมาณ 5 นาที ( ดูภาคผนวก ค. )

1.3 แบบสอบฉบับที่ 3 เป็นการบอกทิศทางจากแผนที่ ( Giving Direction from the Map ) ปรับปรุงจากแบบสอบทักษะการพูดของ รีเบคก้า เอ็ม วาเล็ตต์ และเรอเน เอส ดิสึค ( Rebecca M. Valette and Renee S. Disick 1972: 151-157 ) เป็นแผนที่เมือง 1 ชุด ให้นักเรียนใช้ภาษาพูดในการบอกทิศทางจากแผนที่ตามคำสั่งที่เขียนไว้ ให้นักเรียน 1 ชุด 20 คะแนน ใช้เวลาในการทดสอบประมาณ 5 นาที ( ดูภาคผนวก ค. )

รวมคะแนนของแบบสอบทั้งฉบับเท่ากับ 60 คะแนน ใช้เวลาในการทดสอบทั้งหมดประมาณ 16 นาที

2. แบบประเมินผลความสามารถในการสื่อสารด้านการพูด ซึ่งให้คะแนนแบบมาตราส่วนประเมินค่า 5 ระดับ 2 ฉบับ คือ ฉบับภาษาไทย 1 ชุด และฉบับภาษาอังกฤษ 1 ชุด โดยผู้วิจัยปรับปรุงมาจากวิธีการตรวจให้คะแนนแบบมาตราส่วนประเมินค่าในการวัดความสามารถในการพูดเพื่อการสื่อสารตามแบบ PET ( The Preliminary English Test Marking Scales ) ของ The University of Cambridge Local Examinations Syndicate ( The University of Cambridge 1988: 25-67 ) และเกณฑ์ในการประเมินผลการพูดของ AEBT ( The Associated Examining Board Test in English for Educational Purposes ( The Associated Examining Board Test อ้างถึงใน Cyril J. Weir 1990:147-149 ) โดยพิจารณาถึงองค์ประกอบร่วมของเกณฑ์ในการประเมินผลการพูดของทั้ง 2 แบบดังนี้ คือ ( ดูภาคผนวก ง. )

1. การออกเสียง ( Pronunciation ) ปรับปรุงมาจาก การออกเสียงประโยค ( Pronunciation : Sentences ) และการออกเสียงเสียงเดี่ยวๆ ( Pronunciation : Individual Sound ) ของ PET

2. คำศัพท์ ( Vocabulary ) ปรับปรุงมาจาก วิธีการใช้คำศัพท์ ( Vocabulary Resource ) ของ PET และ การใช้คำศัพท์ตามเป้าหมายได้อย่างเพียงพอ ( Adequacy of Vocabulary for Purpose ) ของ AEBT

3. ความคล่องแคล่ว ( Fluency ) ปรับปรุงมาจาก ความคล่องแคล่ว ( Fluency ) ของทั้ง PET และ AEBT

4. ความถูกต้องทางโครงสร้างภาษา ( Structural Accuracy ) ปรับปรุงมาจาก ความถูกต้องทางไวยากรณ์ ( Grammatical Accuracy ) ของทั้ง PET และ AEBT

5. ผลสัมฤทธิ์ในงานที่ทำ ( Task Achievement ) ปรับปรุงมาจาก การสื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพ ( Interactive Communication ) ของ PET และ ความเหมาะสม ( Appropriateness ) ความสามารถในการสื่อสาร ( Intelligibility ) และ ความตรงประเด็นและความเพียงพอของเนื้อหา ( Relevance and Adequacy of Content ) ของ AEBT

ในการเลือกเกณฑ์แต่ละด้านนี้ ผู้วิจัยเลือกโดยคำนึงถึงวัตถุประสงค์ในการวัดความสามารถในการสื่อสารด้านการพูดเป็นสำคัญ

ในการให้คะแนนนั้น ให้คะแนนองค์ประกอบละ 4 คะแนน โดยระดับคะแนนของแต่ละองค์ประกอบจะอยู่ในช่วง 0 - 4 คะแนน ตัวอย่างประชากรที่เป็นผู้ประเมินผลนั้นจะศึกษาเกณฑ์การให้คะแนนมาตรฐานส่วนประเมินค่าขององค์ประกอบด้านต่างๆ ให้เป็นที่เข้าใจเสียก่อน จากนั้นจึงจัดวิธีทัศนที่บันทึกการพูดของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 แล้วทำการประเมินผลทันทีหลังจากที่ดูการพูดของนักเรียนแต่ละคนจบลง โดยเมื่อผู้ประเมินผลพิจารณาและตัดสินใจเลือกค่าคะแนนสำหรับแต่ละองค์ประกอบแล้ว ก็ทำเครื่องหมายลงในช่องคะแนนที่ต้องการเลือก ซึ่งเรียงลำดับจาก 0 - 4 คะแนน ในแต่ละองค์ประกอบจนครบทุกองค์ประกอบ แล้วจึงเริ่มต้นวิธีทัศนการพูดของนักเรียนคนต่อไปแล้วทำการประเมินผล

เกณฑ์การให้คะแนน มาตรฐานส่วนประเมินค่าขององค์ประกอบด้านต่างๆ มีดังนี้

#### 1. การออกเสียง ( Pronunciation )

ให้ 0 คะแนน เมื่อการออกเสียงไม่สื่อภาษาเลย

ให้ 1 คะแนน เมื่อการออกเสียงเสียงเดียวกันยังไม่ถูกต้องอยู่มาก การเน้นเสียงและการออกเสียงสูง-ต่ำยากแก่การเข้าใจ

- ให้ 2 คะแนน เมื่อการเน้นเสียงและการออกเสียงสูง-ต่ำ ยังสังเกต  
ได้ว่าเป็นสำเนียงของผู้ที่ไม่ใช่เจ้าของภาษา แต่บาง  
คำและบางประโยคง่าย ๆ สามารถฟังเข้าใจได้
- ให้ 3 คะแนน เมื่อการเน้นเสียงและการออกเสียงสูง-ต่ำ ยังสังเกต  
ได้ว่าไม่ใช่เจ้าของภาษา แต่ข้อความที่พูดส่วนใหญ่  
สามารถฟังเข้าใจได้
- ให้ 4 คะแนน เมื่อการเน้นเสียงและการออกเสียงสูง-ต่ำถูกต้องเป็น  
ส่วนใหญ่และสามารถเข้าใจได้ง่าย แม้ว่าสำเนียงจะ  
ยังคงไม่เหมือนเจ้าของภาษา

## 2. คำศัพท์ ( Vocabulary )

- ให้ 0 คะแนน เมื่อใช้คำศัพท์ได้น้อยมากแม้แต่ในการสื่อสารขั้นต่ำสุด
- ให้ 1 คะแนน เมื่อใช้คำศัพท์ได้น้อยยากต่อการสื่อสาร
- ให้ 2 คะแนน เมื่อการใช้คำศัพท์ที่จำเป็นในการแสดงความคิดง่าย ๆ  
ยังอยู่ในขอบเขตจำกัด
- ให้ 3 คะแนน เมื่อคำศัพท์ที่ใช้เพียงพอในการสื่อสาร แต่ยังมีการ  
สังเกตุและคำพูดได้เนื้อหาบ้าง
- ให้ 4 คะแนน เมื่อคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องที่นำมาใช้ผิดน้อยมาก มีคำพูด  
ที่ไม่ได้เนื้อหาเพียงเล็กน้อย

## 3. ความคล่องแคล่ว ( Fluency )

- ให้ 0 คะแนน เมื่อไม่สามารถใช้คำพูดได้อย่างต่อเนื่อง การออก  
เสียงยังตะกุกตะกักมาก ข้อความไม่ปะติดปะต่อ และ  
ไม่ได้เรื่องราว
- ให้ 1 คะแนน เมื่อการออกเสียงเป็นไปอย่างสังเกตุบ่อย ๆ และไม่  
สมบูรณ์ยังคงตะกุกตะกักมาก ข้อความไม่ปะติดปะต่อกัน
- ให้ 2 คะแนน เมื่อการออกเสียงยังคงมีการสังเกตุอยู่ บางประโยค  
ไม่ปะติดปะต่อกัน และช่วงความยาวของประโยคยังอยู่  
ในขอบเขตจำกัด

- ให้ 3 คะแนน เมื่อยังมีการส่งเลบบ้างในการออกเสียงบางคำ แต่ข้อความได้เรื่องราวมากขึ้น อัตราความเร็วในการพูด และช่วงความยาวของข้อความเพียงพอและง่ายต่อการเข้าใจ
- ให้ 4 คะแนน เมื่อข้อความที่พูดส่วนใหญ่สามารถฟังได้อย่างสบาย ในอัตราความเร็วในการพูดของผู้พูด ที่ใกล้เคียงกับเจ้าของภาษา แม้ว่าจะยังคงมีการส่งเลบบ้าง
4. ความถูกต้องทางโครงสร้างภาษา ( Structural Accuracy )
- ให้ 0 คะแนน เมื่อไม่สามารถใช้แม้แต่รูปแบบไวยากรณ์และโครงสร้างพื้นฐานทางภาษาได้
- ให้ 1 คะแนน เมื่อโครงสร้างภาษาและไวยากรณ์พื้นฐานที่ใช้ส่วนใหญ่ยังไม่ถูกต้อง มีความสับสนมากเกี่ยวกับความรู้เบื้องต้นทางโครงสร้างภาษา
- ให้ 2 คะแนน เมื่อการใช้รูปแบบของโครงสร้างภาษาและไวยากรณ์ยังคงผิดพลาดบ่อยๆ ไม่สามารถควบคุมการใช้ได้ดีเพียงพอ
- ให้ 3 คะแนน เมื่อยังมีความผิดพลาดในการใช้ไวยากรณ์ และความสับสนในการใช้โครงสร้างภาษาเบื้องต้นอยู่บ้าง แต่คำพูดส่วนมากสามารถฟังพอเข้าใจได้
- ให้ 4 คะแนน เมื่อรูปแบบพื้นฐานทางโครงสร้างภาษา และไวยากรณ์โดยทั่วไปถูกต้องแม้ว่าบางครั้งจะไม่สามารถพูดให้ได้เรื่องราวติดต่อกันนานๆ
5. ผลสัมฤทธิ์ในงานที่ทำ ( Task Achievement )
- ให้ 0 คะแนน เมื่อความเข้าใจและการสื่อสารอยู่ในขีดต่ำสุด
- ให้ 1 คะแนน เมื่อมีความสามารถในการสื่อสารน้อยมาก แม้แต่ในระดับพื้นฐาน
- ให้ 2 คะแนน เมื่อการสื่อสารยังคงไม่เป็นธรรมชาติ มีช่องว่างในการพูดและคำพูดซ้ำ ๆ มาก ข้อความที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อที่พูดยังอยู่ในขอบเขตจำกัด



ให้ 3 คะแนน เมื่อข้อความส่วนใหญ่เกี่ยวข้องกับหัวข้อที่พูด แม้ว่าจะยังคงมีช่องว่างในการพูดและมีคำพูดซ้ำๆ อยู่บ้าง

ให้ 4 คะแนน เมื่อการสื่อสารส่วนใหญ่ประสบความสำเร็จ สิ่งที่พูดได้ใจความและมีความเกี่ยวข้องกับหัวข้อที่พูดเพียงพอ

## 2. นำเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ไปให้ผู้ทรงคุณวุฒิ 5 ท่าน ( ภูมิภาคผนวก ก.)

ตรวจสอบความตรงตามเนื้อหา ( Content Validity ) ของแบบสอบความสามารถในการสื่อสารด้านการพูด 3 ฉบับ และความหมายของคำระดับคะแนนในมาตราส่วนประเมินค่า และตรวจสอบความถูกต้องทางภาษา ( Language Accuracy ) ของความหมายของคำระดับคะแนนในมาตราส่วนประเมินค่าฉบับภาษาอังกฤษโดยผู้ทรงคุณวุฒิที่เป็นเจ้าของภาษา จากนั้นนำมาแก้ไขและปรับปรุงตามคำแนะนำของผู้ทรงคุณวุฒิ ในด้านความเหมาะสมและชัดเจนของรูปภาพในแบบสอบ 3 ชุด ความชัดเจนในการสื่อความหมายทางภาษาและระดับความแตกต่างของความหมายของคำระดับคะแนนในมาตราส่วนประเมินค่าแต่ละระดับ เช่น

2.1 ปรับปรุงเกณฑ์การให้คะแนนมาตราส่วนประเมินค่า ในด้านความหมายของคำระดับคะแนน เพื่อให้เหมาะสมกับสภาพการเรียนการสอนและการใช้ภาษาอังกฤษในประเทศไทย เช่น

ให้ 4 คะแนน เมื่อข้อความที่พูดส่วนใหญ่สามารถฟังได้อย่างสบายในอัตราความเร็วในการพูดของผู้พูด เช่นเดียวกับเจ้าของภาษา

แก้ไขเป็น

ให้ 4 คะแนน เมื่อข้อความที่พูดส่วนใหญ่สามารถฟังได้อย่างสบายในอัตราความเร็วในการพูดที่ใกล้เคียงกับเจ้าของภาษา แม้ว่าจะยังคงมีการส่งเสียงอยู่บ้าง

## 2.2 ปรับปรุงภาษาให้ชัดเจน สื่อความเข้าใจได้มากขึ้น เช่น

ให้ 1 คะแนน เมื่อใช้คำศัพท์ได้ค่อนข้างน้อยทำให้สื่อสารได้ยาก

แก้ไขเป็น

ให้ 1 คะแนน เมื่อใช้คำศัพท์ได้น้อยทำให้ยากต่อการสื่อสาร

และ

ให้ 2 คะแนน เมื่อการเน้นเสียงและการออกเสียงสูง-ต่ำยังคงเป็นสำเนียงของผู้ที่ไม่ใช่เจ้าของภาษานำ แต่บางคำและบางประโยคต่างๆสามารถฟังเข้าใจได้

- แก้ไขเป็น ๑ ให้ 2 คะแนน เมื่อการเน้นเสียงและการออกเสียงสูง-ต่ำสังเกตเห็นชัดว่าเป็นสำเนียงของผู้ที่ไม่ใช่เจ้าของภาษา แต่บางคำและบางประโยคง่าย ๆ สามารถฟังเข้าใจได้
- และ ๑ ให้ 4 คะแนน เมื่อรูปแบบพื้นฐานทางโครงสร้างภาษาและไวยากรณ์โดยทั่วไปถูกต้อง แม้ว่าบางครั้งจะไม่สามารถทำ ๑ ให้การเชื่อมโยงการออกเสียงเป็นเวลานาน ๆ เกิดขึ้นอย่างต่อเนื่องได้
- แก้ไขเป็น ๑ ให้ 4 คะแนน เมื่อรูปแบบพื้นฐานทางโครงสร้างภาษาและไวยากรณ์โดยทั่วไปถูกต้อง แม้ว่าบางครั้งจะไม่สามารถพูด ๑ ให้ได้ เรื่องราวติดต่อกันนาน ๆ

3. นำแบบสอบความสามารถในการสื่อสารด้านการพูดทั้ง 3 ฉบับ ที่ผ่านการตรวจแก้ไขโดยผู้ทรงคุณวุฒิแล้วไปทดลองใช้กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนมัธยมวัดมกุฎกษัตริย์ จำนวน 4 คน เพื่อปรับปรุงการกำหนดช่วงเวลาที่เหมาะสมสำหรับการสอบแต่ละชุด และความชัดเจนในการสื่อความหมายของรูปภาพในแบบสอบ โดยผู้วิจัยและผู้ช่วยวิจัยอีก 1 คน ทำการประเมินผลความสามารถในการสื่อสารด้านการพูดของนักเรียนทั้ง 4 คน ด้วยแบบฟอร์มการประเมินผลความสามารถในการสื่อสารด้านการพูดที่สร้างขึ้น ทั้งนี้เพื่อนำมาวิเคราะห์หาค่าความเที่ยงระหว่างผู้ประเมินผล 2 คน โดยการวิเคราะห์ความแปรปรวนตามแบบของฮอยท์ (Hoyt's Analysis of Variance อ้างถึงใน ประคอง กรรณสูตร 2528: 44-45) ค่าความเที่ยงที่ได้จากการประเมินผล โดยผู้ประเมินผล 2 คน เท่ากับ 0.96837 (ดูภาคผนวก ข.)

#### วิธีดำเนินการวิจัย

1. ผู้วิจัยได้ขออนุญาตจากบัณฑิตวิทยาลัยจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ไปยังผู้อำนวยการโรงเรียนสาธิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ปทุมวัน เพื่อขอความร่วมมือในการวิจัย และไปยังอธิบดีกรมสามัญศึกษาเพื่อขอความร่วมมือในการวิจัย ๑ ให้อธิบดีกรมสามัญศึกษาออกหนังสือไปยังผู้อำนวยการโรงเรียน อาจารย์ใหญ่ ครูใหญ่ของโรงเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่าง

เพื่อขออนุญาตในการเก็บข้อมูลและนัดวันเวลาในการทำการทดสอบและการประเมินผล

2. ผู้วิจัยนำแบบสอบถามความสามารถในการสื่อสารด้านการพูดทั้ง 3 ชุด ไปใช้ทดสอบกลุ่มตัวอย่างประชากรนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ทั้ง 43 คน โดยผู้วิจัยและผู้ช่วยวิจัยเป็นผู้ทำการประเมินผล เครื่องมือที่ใช้คือ แบบประเมินผลความสามารถในการสื่อสารด้านการพูดที่ผู้วิจัยปรับปรุงขึ้น นำคะแนนที่ได้จากการประเมินผลของผู้ประเมินผลทั้ง 2 คน มาหาค่าเฉลี่ยแล้วเรียงลำดับคะแนนจากน้อยไปหามาก จากนั้นแบ่งกลุ่มตัวอย่างประชากรนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ออกเป็นกลุ่มสูงและกลุ่มต่ำโดยใช้เทคนิค 50 % แล้วทำการสุ่มตัวอย่างประชากรนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 จากทั้งกลุ่มสูงและกลุ่มต่ำมากลุ่มละ 4 คน ได้กลุ่มตัวอย่างประชากรนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่จะมาทำการบันทึกวีดิทัศน์การพูดในหัวข้อเรื่อง " Which tourism area in Thailand is the most famous place for the foreigners ? " รวมทั้งสิ้น 8 คน

3. ให้กลุ่มตัวอย่างประชากรนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ทั้ง 8 คน พูดหัวข้อเรื่อง " Which tourism area in Thailand is the most famous place for the foreigners ? " ซึ่งเป็นลักษณะการพูดแบบการทดสอบแบบปากเปล่า ( Oral Presentation) ซึ่งผู้วิจัยใช้เกณฑ์ในการเลือกหัวข้อเรื่องในการพูดโดยการศึกษาจุดประสงค์การเรียนรู้ด้านการพูดในวิชาภาษาอังกฤษหลัก 1(อ 011)ถึงวิชาภาษาอังกฤษหลัก 6(อ 016) จุดประสงค์การเรียนรู้ในวิชาทักษะฟัง-พูด 1 (อ 041) ถึงทักษะฟัง-พูด 2 (อ 042)ตามหลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลายพุทธศักราช 2533 (ฉบับปรับปรุง) หนังสือแบบเรียนวิชาภาษาอังกฤษหลัก ระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย 1 - 6 (อ 011 - อ 016) และเกณฑ์การแบ่งระดับสมรรถภาพทางภาษาตามแนวทางที่ทางภาษา เนื้อหาและความถูกต้องทางภาษาของสภาการสอนภาษาต่างประเทศอเมริกัน( ACTFL- American Council for the Teaching of Foreign Language)อ้างอิงใน จูดิธ อี ลิสกิน แกสพาร์โร (Judith E. Liskin Gasparro 1984: 479) นักเรียนแต่ละคนจะใช้เวลาในการพูดคนละไม่เกิน 5 นาที และใช้เวลาในการเตรียมตัวก่อนการพูดคนละ 5 นาที โดยแต่ละคนสามารถจดบันทึกคำศัพท์หรือคำสำคัญในการพูดของตนลงในบัตรคำที่แจกให้ได้ จากนั้นทำการบันทึกวีดิทัศน์การพูดของแต่ละคนไว้

4. นำวีดิทัศน์ที่ได้ทำการบันทึกการพูดของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ทั้ง 8 คน ไว้แล้วนั้น ไปให้กลุ่มตัวอย่างประชากรครูภาษาอังกฤษทั้งที่เป็นเจ้าของภาษาและไม่ใช่อเจ้าของ

ภาษาดู แล้วทำการประเมินผลโดยใช้แบบประเมินผลที่ผู้วิจัยปรับปรุงขึ้น

5. รวบรวมแบบประเมินผลที่กลุ่มตัวอย่างประชากรครูภาษาอังกฤษทั้ง 2 กลุ่มรวม 46 คนได้ประเมินผลไว้แล้วนำมาวิเคราะห์หาค่าเฉลี่ยของแต่ละกลุ่ม ทั้งในการประเมินผลที่มีต่อนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 กลุ่มสูงและกลุ่มต่ำ และรวมทั้ง 8 คน ในองค์ประกอบรวมทั้ง 5 ด้านและแยกแต่ละด้าน จากนั้นนำคะแนนที่ได้จากการประเมินผลในรูปของคะแนนเฉลี่ยนั้นมาเปรียบเทียบโดยการวิเคราะห์ความแตกต่างของค่ามัชฌิมเลขคณิต

#### การรวบรวมและวิเคราะห์ข้อมูล

1. รวบรวมแบบประเมินผลจากทั้งครูภาษาอังกฤษที่เป็นเจ้าของภาษา และที่ไม่ใช่เจ้าของภาษามาวิเคราะห์หาค่าคะแนนรวมและคะแนนจากแต่ละด้าน

2. เปรียบเทียบความแตกต่างในการประเมินผล ของทั้งครูภาษาอังกฤษที่เป็นเจ้าของภาษาและที่ไม่ใช่เจ้าของภาษา ทั้งการประเมินผลรวม 5 ด้าน และการประเมินผลแต่ละด้าน โดยการหาค่าความแตกต่างของมัชฌิมเลขคณิตในคะแนนที่ได้จากการประเมินผลด้วยการทดสอบค่า ที ( t- test )

#### สถิติที่ใช้ในการวิจัย

1. หาค่าความเที่ยงระหว่างผู้ประเมินผล 2 คน โดยวิเคราะห์ความแปรปรวนแบบของฮอยท์ ( Hoyt's Analysis of Variance ) โดยใช้สูตร ( ประคองการณสูตร 2528: 44-45 )

$$r_{tt} = 1 - \frac{S_e^2}{S_p^2}$$

$r_{tt}$  แทน สัมประสิทธิ์แห่งความเที่ยง

$S_e^2$  แทน ความแปรปรวนคลาดเคลื่อน (Error Variance)

$S_p^2$  แทน ความแปรปรวนระหว่างบุคคล

2. หาค่ามัชฌิมเลขคณิตของคะแนนที่ได้จากการประเมินผลของทั้งครูภาษาอังกฤษที่เป็นเจ้าของภาษาและที่ไม่ใช่เจ้าของภาษา โดยใช้สูตร ( ประคอง การรวมสูตร 2528: 66 )

$$\bar{X} = \frac{\sum X}{N}$$

$\bar{X}$  แทน ค่ามัชฌิมเลขคณิต

X แทน ผลรวมของคะแนนที่ได้จากการประเมินผล

3. หาค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานของคะแนนที่ได้ จากการประเมินผลของทั้งครูภาษาอังกฤษที่เป็นเจ้าของภาษาและที่ไม่ใช่เจ้าของภาษา โดยใช้สูตร ( ประคอง การรวมสูตร 2528:67 )

$$S.D. = \sqrt{\frac{\sum (X - \bar{X})^2}{N}}$$

S.D. แทน ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน

$\bar{X}$  แทน ค่ามัชฌิมเลขคณิตของคะแนนที่ได้จากการประเมินผล

X แทน คะแนนที่ได้จากการประเมินผลของแต่ละคน

N แทน จำนวนคนในกลุ่มตัวอย่าง

4. เปรียบเทียบความแตกต่างในการประเมินผลของทั้งครูภาษาอังกฤษที่เป็นเจ้าของภาษาและที่ไม่ใช่เจ้าของภาษา โดยการทดสอบค่า t (t-test) โดยใช้สูตร ( ประคอง การรวมสูตร 2528 : 82-83 )

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{S \sqrt{(\bar{X}_1 - \bar{X}_2)}}$$

- t แทน อัตราส่วนวิกฤต
- $\bar{X}_1$  แทน คะแนนเฉลี่ยที่ได้จากการประเมินผลของกลุ่มที่ 1
- $\bar{X}_2$  แทน คะแนนเฉลี่ยที่ได้จากการประเมินผลของกลุ่มที่ 2
- S แทน ความคลาดเคลื่อนมาตรฐานของความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ยของคะแนนที่ได้จากการประเมินผลของทั้ง 2 กลุ่ม

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย